



L'HEURE EST GRAVE, VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT :

Le Comité de Loisirs de Brigham (CLB) a été formé en 1974 par des citoyens de Brigham menés par le désir et la pure bonne volonté d'offrir des loisirs de qualité à la collectivité.

Le CLB est propriétaire du Pavillon Gilles-Giroux, des terrains de soccer et de baseball, de la patinoire et des modules de jeux d'enfants. Il génère des revenus par différentes activités tandis que la Municipalité contribue au maintien des actifs et assume les frais d'exploitation.

Le CLB a son propre conseil d'administration normalement formé de 7 administrateurs bénévoles. Ce conseil gère les opérations ordinaires et organise avec d'autres bénévoles diverses activités telles que le soccer, le baseball, et la fête d'hiver. Pendant plusieurs années, alors que le CLB pouvait compter sur une bonne douzaine de bénévoles, il a élaboré la Maison hantée d'Halloween la plus courue de la région, décoré le char allégorique de la parade de Noël et organisé un camp de jour d'été pour les enfants.

Malheureusement, depuis quelques années, le conseil d'administration ne compte que 5 personnes. Le recrutement de nouveaux membres et de bénévoles est vraiment ardu. À plusieurs reprises, le CLB et la Municipalité ont sollicité les Brighamois dans le Pont couvert, sur les pages Facebook du CLB et de la Municipalité afin de recruter de nouveaux administrateurs. Il n'y a eu aucune réponse. Les administrateurs actuels sont épuisés. Il est fort possible que lors de la prochaine assemblée annuelle en mars 2020 le Comité des Loisirs de Brigham ne soit plus habilité à exécuter son mandat.

Si le CLB devait être dissout, tous ses actifs seraient cédés à la Municipalité. Vous devez réaliser qu'en cas de dissolution, plusieurs activités dont vous profitez actuellement disparaîtront.

La situation est alarmante, mais il est encore temps de sauver le Comité des Loisirs de Brigham et de vous impliquer.

La balle est dans le camp des Brighamois. Manifestez votre intérêt en communiquant avec le Comité des Loisirs de Brigham à presidentcbl@gmail.com ou au 450-266-0651 ou avec le bureau municipal à info@brigham.ca ou au 450-263-5942.

Steven Neil, maire

THE TIME IS SERIOUS, PLEASE READ THE FOLLOWING :

The Brigham Recreation Committee (CLB) was formed in 1974 by Brigham citizens driven by the desire and pure willingness to provide quality recreation to the community.

The CLB owns Pavillon Gilles-Giroux, soccer and baseball fields, ice rink and children's play modules. It generates revenues with different activities while the Municipality contributes to the maintenance of assets and assumes operating expenses.

The CLB has its own board of directors which normally consists of 7 volunteer directors. This council manages the daily operations and organizes with other volunteers various activities such as soccer, baseball, and the winter party. For several years, while the CLB could count on a good dozen volunteers, for the Halloween haunted house, decorated the float for the Christmas parade and organized a day summer camp for children.

Unfortunately, in recent years, the board of directors has only 5 people. Recruiting new members and volunteers is really difficult. On several occasions, the CLB and the Municipality solicited the citizens in the covered bridge, on the Facebook pages of the CLB and the Municipality to recruit new directors. Current administrators are exhausted. It is quite possible that at the next annual meeting in March 2020 the Brigham Recreation Committee will no longer be able to carry out its mandate.

If the CLB were to be dissolved, all its assets would be transferred to the Municipality. You must realize if this happens, many activities that you currently enjoy would disappear.

The situation is alarming, but there is still time to save the Brigham Recreation Committee and get involved.

The ball is in your camp. Express your interest by contacting the Brigham Recreation Committee at presidentcbl@gmail.com or 450-266-0651 or at the municipal office at info@brigham.ca or 450-263-5942.

Steven Neil, mayor



RIP

COMITÉ DES
loisirs
DE BRIGHAM

1974 - 20??

L'heure est grave, ne laissez pas s'éteindre
le Comité des Loisirs de Brigham en 2020.

*It's a serious time, don't let the Brigham
Recreation Committee go out in 2020.*



REBUTS – COMPOST – RECYCLAGE

Il y a eu beaucoup de changement dans le domaine des déchets, du compost et du recyclage. Vous avez tous reçu récemment le nouveau calendrier des différentes collectes et nous devons tous adopter de nouvelles habitudes.

RAPPEL

Les gros rebuts (encombrants) seront ramassés 4 fois par année.
Les rebuts seront ramassés aux 4 semaines pendant toute l'année.
La collecte du compost dépendra des saisons : toutes les semaines par temps chaud et aux deux semaines le reste de l'année (consultez le calendrier).

Afin d'assurer le bon fonctionnement des différentes collectes, nous vous demandons de nous aider. Dès qu'il y a un problème, avisez la Municipalité par téléphone ou par courriel. Même si les bureaux sont fermés, laissez-nous un message et nous traiterons le problème à notre retour.

info@brigham.ca ou au 450-263-5942.

Nous ne pouvons pas rectifier une situation que nous ne connaissons pas.

Nous vous rappelons également que vous pouvez aller chercher du compost gratuitement au centre d'enfouissement au 2500, rang St-Joseph à Cowansville.

En compostant et en recyclant correctement, la Municipalité devient éligible aux ristournes de Recyc-Québec, ce qui nous permet de réduire les frais des collectes de déchets.

Il est très important de suivre les instructions relatives aux matières compostables. Nous avons reçu quelques avis de non-conformité en raison de la présence de plastique, de verre et autres matériaux dans des bacs bruns.

Si vous avez égaré le guide « Collecte des matières organiques » de la MRC, vous pouvez en obtenir une copie au bureau municipal ainsi que sur le site web de la MRC Brome-Missisquoi (www.mrcbm.qc.ca). Celui-ci vous fournit notamment quelques trucs concernant la gestion des matières organiques en période hivernale.

WASTE – COMPOST – RECYCLING

There has been a lot of change in the area of waste, compost and recycling. You have all recently received the new calendar of different collections and we must all adopt new habits.

REMINDER

Large (bulky) garbage will be picked up 4 times a year.
Garbage will be picked up every 4 weeks throughout the year.
The collection of compost will depend on the seasons: every week in warm weather and every two weeks the rest of the year (check the calendar).

In order to ensure the proper functioning of the various collections, we ask you to help us. As soon as there is a problem, notify the Municipality by phone or email. Even if the offices are closed, leave us a message and we will deal with the problem when we return.

info@brigham.ca or 450-263-5942.

We can not rectify a situation we are not aware.

We also remind you that you can collect compost for free at the landfill at 2500 Rang St-Joseph in Cowansville.

By composting and recycling properly, the Municipality becomes eligible for Recyc-Québec rebates, which allows us to reduce the cost of waste collection.

It is very important to follow the instructions for compostable materials. We received a few notices of non-compliance due to the presence of plastic, glass and other materials in brown bins.

If you have misplaced the RCM's Organic Collection Guide, you can obtain a copy at the municipal office and on the Brome-Missisquoi RCM website (www.mrcbm.qc.ca). It provides you with some tips on the management of organic matter in winter.

QUELQUES TRUCS A FEW TRICKS



L'hiver

- Pour empêcher les matières de coller aux parois ou de geler au fond, déposez du papier journal ou du carton au fond du bac brun.
- Vous pouvez utiliser un grand sac de papier pour résidus de jardin à l'intérieur du bac ainsi que des petits sacs en papier pour réduire le contact entre les matières humides et les parois du bac.

L'été

- Placez votre bac à l'ombre.
- Au besoin, rincez-le avec de l'eau additionnée de savon doux ou de vinaigre.
- Faites vider votre bac brun à chaque collecte même s'il n'est pas plein.

Petits animaux

- Assurez-vous de maintenir le couvercle bien fermé en prenant les mêmes précautions qu'avec les ordures ménagères.
- Appliquez un peu d'onguent au menthol (Vicks) autour du couvercle.

Mouches à fruits et vers

- Utilisez la technique de la lasagne ou celle de la papillote.
- Saupoudrez-les de bicarbonate de soude, de sel ou de vinaigre.

In winter

- To prevent materials from sticking to the sides or to freeze at the bottom, place newspaper sheets or cardboard in the bottom of the brown bin.

- You can use a large paper bag inside the bin for garden waste as well as small paper bags to reduce contact between soggy material and the sides of the bin.

In summer

- Place your bin in the shade.
- If needed, rinse it with water to which you'll add soft soap or vinegar.
- Have your brown bin emptied every collection day, even if it's not full.

Small animals

- Make sure the lid is always closed as you would for your regular trash.
- Rub a little menthol gel (Vicks, for example) around the lid.

Fruit flies and worms:

- Use the lasagna or the wrapper techniques.
- Sprinkle them with sodium bicarbonate, salt or vinegar.

DÉNEIGEMENT

La saison du déneigement est maintenant commencée. Quelques ajustements sont à prévoir lors des premières bordées de neige.

S'il vous plait, n'hésitez pas à nous nous avisez de certains oublis ou nous faire part de vos observations, comme pour les collectes, on ne peut corriger un problème qu'on ne connaît pas : info@brigham.ca ou au 450-263-5942.

SNOW REMOVAL

The snow removal season is now underway. Some adjustments are to be expected during the first snowfall.

Please do not hesitate to inform us of certain omissions or share your observations, again, we can not correct a problem if we are not aware : info@brigham.ca or 450-263-5942.



UN HÔTEL DEVENU ÉGLISE : LA PETITE HISTOIRE DE L'ÉGLISE DE BRIGHAM **A HOTEL TURNED INTO A CHURCH: THE STORY OF THE BRIGHAM CHURCH**

L'église catholique de Brigham porte le nom de Sainte-Marie-médiatrice-de-Brigham. Elle a été érigée en 1925 et elle résulte de la transformation de l'ancien hôtel Blackwood, propriété de M. et Mme Wilkinson et ensuite de M. Georges Burnett.



Voici une photo de cet hôtel dont la construction remonte à 1870
Here is a picture of this hotel whose construction dates back to 1870

L'hôtel était situé près de la gare de Brigham qui n'existe plus. La gare se trouvait entre l'église actuelle et le chemin de fer.

L'hôtel est acquis en 1925 par la paroisse qui venait d'être créée. Un clocher est ajouté et l'intérieur transformé. La première messe a y être célébrée sera la messe de minuit de 1925.



Voici une photo ancienne prise du même angle qui permet de bien voir la transformation de l'hôtel en église

Here is an old photo taken from the same angle that allows to see the transformation of the hotel into a church.

La MRC de Brome-Missisquoi a réalisé en 2016 une étude portant sur le patrimoine religieux de son territoire. On peut y lire ceci au sujet de l'église de Brigham :

"La forme de l'édifice est sa principale caractéristique. L'église se distingue de toutes les églises de la MRC de Brome-Missisquoi tant par l'origine, la conception, le style et la fonction. Modeste et chaleureux, l'ensemble est typique des églises rurales avec peu de moyens dans le premier quart du 20e siècle."

Selon le Répertoire du patrimoine culturel du Québec, une transformation comme celle-ci aurait été une première au Québec.

Voilà en deux mots pourquoi l'église a cette apparence. Ses multiples fenêtres montrent bien encore qu'il s'agissait à l'origine d'un hôtel. Et pourquoi un hôtel à Brigham? Mais ça c'est une autre histoire...

Le Comité d'histoire de Brigham, novembre 2019

Si vous avez des photos anciennes de Brigham ou tout autre document historique que vous voudriez partager, appelez-nous au 450-266-0651.

(les photos anciennes proviennent pour la première de 50e anniversaire, paroisse de Brigham, 1975 et l'autre d'un cd réalisé pour le 150ième anniversaire de Brigham, 2005; les deux photos récentes proviennent du répertoire du patrimoine culturel du Québec)

The catholic church of Brigham is named Sainte-Marie-médiatrice-de-Brigham. It was erected in 1925 and is the result of the transformation of the former Blackwood hotel, owned by Mr. and Mrs. Wilkinson and then by Mr. Georges Burnett.

The hotel was located near Brigham Station which no longer exists. The station was between the present church and the railway.

The hotel was acquired in 1925 by the parish which had just been created. A bell tower is added and the interior transformed. The first mass to be celebrated there will be the midnight mass of 1925.



Et voici la même église aujourd'hui

And here is the same church today



The MRC of Brome-Missisquoi conducted a study in 2016 on the religious heritage of its territory. It reads about the Brigham Church:

"The shape of the building is its main characteristic. The church stands out from all the churches of the MRC of Brome-Missisquoi as much by the origin, the design, the style and the function. is typical of rural churches with few means in the first quarter of the 20th century. "

According to the Québec Cultural Heritage Directory, a transformation like this would have been a first in Québec.

That's in two words why the church has this appearance. Its multiple windows show that it was originally a hotel. And why a hotel in Brigham? But that's another story...

The Brigham History Committee, November 2019

If you have old photos of Brigham or any other historical document that you would like to share, call us at 450-266-0651.

(The old photos are from the first 50th anniversary, Brigham Parish, 1975 and the other from a cd made for the 150th anniversary of Brigham, 2005, the two recent photos come from Québec's cultural heritage repertoire)



SERVICE LOCAL / LOCAL SERVICE



SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN PUBLIC TRANSIT SERVICE

Sur réservation / With reservation



TRANSPORT ADAPTÉ / ADAPTED TRANSPORT

Service porte à porte / Door to door service



TRANSPORT INTERMUNICIPAL / INTERMUNICIPAL TRANSPORT

Service entre les municipalités de la MRC Brome-Missisquoi /
Service between the municipalities of the Brome-Missisquoi MRC



TAXIBUS

Cowansville seulement / Cowansville only

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION : 450 263-7010



CALENDRIERS DES COLLECTES / COLLECTION CALENDARS

COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES – MATIÈRES RECYCLABLES – MATIÈRES ORGANIQUES DOMESTIC GARBAGE, RECYCLING PROGRAM AND ORGANIC MATTER

NOVEMBRE 2019 NOVEMBER

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	* 5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DÉCEMBRE 2019 DECEMBER

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

***** NOTE *****

Un nouveau calendrier vous parviendra pour l'année 2020 avec les modalités de collectes à la mi-décembre.

A new calendar will be sent for the Year 2020, mid-December.

Ordures ménagères / Garbage collection

Matières recyclables / Recycling program

Matières organiques / Organic matter

Séances du conseil municipal / Town Council Meetings

Jours fériés et congés annuels / Public and annual Holidays

Collecte des feuilles mortes porte-à-porte le 4 novembre 2019 / Door-to-door collection of dead leaves on November 4th, 2019

Collecte des encombrants / Bulky garbage collection

Fête municipale / Municipal Holiday